



# ***BLUETOOTH CAR KIT***

***MANUALE ISTRUZIONI  
INSTRUCTIONS MANUAL  
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
MANUAL DE INSTRUCCIONES***

***6/854***

## FUNZIONI • FUNCTIONS • FONCTIONS • FUNKTIONEN • FUNCIONES



1. Ingresso audio/ricarica batteria
2. Tasto multifunzione
3. Microfono
4. Jack uscita audio
5. Supporto con prolunga audio

1. Audio-Input/Battery-Recharge
2. Multi-Functions-Key
3. Microphone
4. Jack Audio-Output
5. Support with Audio-Extension-cable

1. Entrée audio / recharge batterie
2. Touche multifonction
3. Microphone
4. Jack sortie audio
5. Support avec rallonge audio

1. Audio-Eingang/Batterie-Wiederaufladen
2. Multi-Funktions-Taste
3. Mikrofon
4. Jack Audio-Ausgang
5. Halter mit Audio-Verlängerungskabel



1. Entrada audio/recarga batería
2. Tecla multifuncion
3. Micro
4. Jack salida audio
5. Soporte con alargador audio

## **TASTO MULTIFUNZIONE**

**Funzioni (tasto 2):** Accensione/Spengimento Accoppiamento Chiamata/Rifiuto chiamata/ Risposta chiamata /mute microfono/trasferimento chiamata/ ricomponi ultimi numero/play/pausa musica

### **Accoppiamento con cellulare Bluetooth**

Controllare che il cellulare abbia la funzione Bluetooth. Per l'accoppiamento riferirsi al proprio manuale.

- Durante l'operazione di accoppiamento tenere il dispositivo e il cellulare nel raggio di 1 metro
- Verificare che il 6/854 sia spento
- Tenere premuto il **tasto 2** per circa 3-5 secondi. In modalità di accoppiamento il tasto lampeggerà in rosso e blu
- Attivare il Bluetooth sul cellulare. A ricerca terminata selezionare il dispositivo "Phonocell" e inserire la password : "0000" e confermare. Se connesso con successo il tasto lampeggerà con colore blu 2 volte ogni 5 secondi.

### **Utilizzo**

#### **Riproduzione Musica**

Il 6/854 può essere connesso anche a dispositivi bluetooth A2DP oppure ad un lettore MP3 tramite cavo.

#### **Riconnettersi al dispositivo Bluetooth**

- **Connessione Automatica.** Ogni volta che verrà acceso, il 6/854 riconnetterà all'ultimo dispositivo connesso.
- **Connessione Manuale.** Quando il 6/854 si disconnette da un dispositivo, premere il tasto **(2)** per connetterlo nuovamente.
- **Spengimento automatico.** Il 6/954 si spegnerà automaticamente se entro 5 minuti non viene connesso a nessun dispositivo.

## **MULTI-FUNCTIONS-KEY**

**Functions (key 2):** On/Off Coupling Call/Refuse Call/ Answer Call/Mute Microphone /Forward Call/ Redial last number Play/Pause Music.

### ***Coupling with Bluetooth mobile-phone***

Check if your mobile-phone is effectively fitted with Bluetooth-function. For the Coupling-process, please read the mobile-phone instructions booklet. • During the coupling-process, make sure that the unit remains within a maximum distance of 1 metre from the mobile-phone. • Make sure that the 6/854 is switched-off. • Keep **key 2** pressed for about 3-5 seconds. In Coupling-mode, the key will flash red and blue. • Activate the Bluetooth-function on the mobile-phone. Once the research is completed, select "Phonocell", digit the Password:"0000" and confirm.

When the key flashes twice, every 5 seconds, in blue colour, this means that the connection has been successful.

### ***Practical Use***

#### **Musical Reproduction**

The 6/854 can be coupled also to Bluetooth A2DP-units or MP3-players, by means of a cable.

#### **Re-connecting the Bluetooth-device**

- **Automatic Connection.** Every time the 6/854 is switched-on, it will connect with the latest coupled unit.
- **Manual Connection.** When the 6/854 interrupts a certain connection, press key (2) in order to re-establish the connection.
- **Automatic Switch-Off.** The 6/854 will automatically switch-off, when no connection is created within 5 minutes.

## **TOUCHE MULTIFONCTION**

**Fonctions (touche 2):** Allumage / extinction Couplage Appel / refus appel / réponse appel / mute microphone / transfert appel / recompose derniers numéro / play / Pause musique.

### **Couplage avec portable Bluetooth**

Contrôler que le portable ait la fonction Bluetooth. Pour le couplage, se référer à son manuel personnel.

- Pendant l'opération de couplage, le dispositif et le portable doivent être dans un rayon d'un mètre
- Vérifier que le 6/854 soit éteint
- Faire pression sur la **touche 2** pendant environ 3-5 secondes. En modalité couplage, la touche clignotera en rouge et bleue
- Activer le Bluetooth sur le portable. Une fois la recherche terminée, sélectionner le dispositif « Phonocell » et insérer le mot de passe «0000» et valider. Si la connexion est réussie, la touche clignotera en bleue 2 fois chaque 5 secondes.

### **Usage**

#### **Reproduction Musique**

Le 6/854 peut aussi être connecté aux dispositifs Bluetooth A2DP ou à un lecteur MP3 à travers le câble.

#### **Se reconnecter au dispositif Bluetooth**

- Connexion automatique. A chaque allumage, le 6/854 se rebranchera au dernier dispositif connecté
- Connexion manuelle. Lorsque le 6/854 se déconnecte d'un dispositif, appuyer la touche (2) pour le connecter à nouveau
- Extinction automatique. Le 6/854 s'éteindra automatiquement si au bout de 5 minutes il n'est branché à aucun dispositif

## **MULTI-FUNKTIONS-TASTE**

**Funktionen (Taste 2):** Ein/Aus Anruf koppeln /Anruf abweisen/Anruf beantworten/Mikrofon Stummschalten /Anruf weiterleiten/Letzte Rufnummer wiederholen / Play/Pause Musik

## **Paarung mit Bluetooth Mobil-Telefon**

Kontrollieren, ob Mobil-Telefon effektiv die Bluetooth-Funktion bietet. Den Paarungsprozess bitte im Handbuch des Mobil-Telefons nachlesen. • Während des Paarungs-Prozesses, darauf achten, dass Gerät und Mobil-Telefon maximal 1 Meter voneinander entfernt liegen. • Das Gerät 6/854 muss dabei ausgeschaltet sein. • **Taste (2)** 3-5 Sekunden gedrückt halten. Während der Paarungs-Modalität blinkt die Taste Rot und Blau. • Die Bluetooth-Funktion auf dem Mobil-Telefon aktivieren. Sobald die Suche beendet ist, "Phonocell" wählen, Passwort:"0000" eingeben und bestätigen. Wenn die Taste, alle 5 Sekunden, 2 Mal Blau blinkt, dann ist die Verbindung erfolgreich hergestellt.

## **Inbetriebnahme**

### **Musik-Wiedergabe**

Das Gerät 6/854 lässt sich auch mit Bluetooth A2DP-Geräten und MP3-Playern, mittels Kabel, verbinden.

### **Bluetooth-Gerät erneut anschließen**

• **Automatische Verbindung.** Immer wenn das Gerät 6/854 eingeschaltet wird, setzt es sich mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät in Verbindung. • **Manuelle Verbindung.** Falls das Gerät 6/854 eine Verbindung unterbricht, Taste (2) drücken, um die Verbindung wieder herzustellen. • **Automatisches Ausschalten.** Das Gerät 6/854 schaltet automatisch ab, falls, innerhalb 5 Minuten, keine Verbindung hergestellt wird.

## **TECLA MULTIFUNCION**

**Funciones (tecla 2):** Encendido/Apagado Emparejamiento Llamada/Rechazar llamada/Responder llamada /mute micro/transferir llamada/ re-llamar último número /play/pausa música.

## **Emparejamiento con telefono Bluetooth**

Controlar que el teléfono móvil disponga de la función Bluetooth. Para el emparejamiento seguir las instrucciones que se indican en el manual de usuario de su móvil. • Durante la operación de acoplamiento tener el dispositivo y el móvil en un radio máximo de un metro. • Verificar que el 6/854 esté apagado. • Tener presionado durante 3-5 segundos la **tecla 2**. En modo emparejamiento la tecla parpadeará de color rojo y azul. • Activar el Bluetooth en el teléfono móvil. Una vez terminada la búsqueda de nuevos dispositivos. Seleccionar "Phonocell" e introducir la password : "0000" y confirmar. Si la operación ha ido a buen fin la tecla parpadeará de color azul 2 veces cada 5 segundos.

## **Utilizacion**

### **Reproduccion Musica**

El 6/854 puede ser conectado también con dispositivos bluetooth A2DP o bien a un reproductor MP3 mediante cable.

### **Reconectarse al dispositivo Bluetooth**

• **Conexión Automática.** Cada vez que se enciende el 6/854 se reconectará automáticamente al último dispositivo que estaba conectado. • **Conexión Manual.** Cuando el 6/854 se desconecta de un dispositivo, presionar la tecla (2) para volver a conectarlo nuevamente. • **Apagado automático.** El 6/854 se apagará automáticamente en el caso de que en 5 minutos no se conecte con algún dispositivo.

## OPERAZIONI • FUNCTIONS-DESCRIPTION

FUNZIONI / FUNCTIONS	TASTO (2) CON INDICAZIONI LED / KEY (2) WITH LED INDICATOR	
Accensione / <i>Switch-On</i>	Premere per 3-5 secondi fino al beep <i>Press 3-5 sec. until beep-tone</i>	Led blu lampeggerà 5 volte <i>Led flashes 5 times Blue</i>
Spegnimento / <i>Switch-Off</i>	Premere per 3-5 secondi fino al beep <i>Press 3-5 sec. until beep-tone</i>	Led rosso lampeggerà 5 volte <i>Led flashes 5 times Red</i>
Interrompere Chiamata / <i>Interrupt Call</i>	In Conversazione <i>During Conversation</i>	Premere 1 volta <i>Press once</i>
Rispondere ad una chiamata / <i>Answer a Call</i>	Ricevimento Chiamata <i>Receiving a Call</i>	Premere 1 volta <i>Press once</i>
Rifiutare Chiamata / <i>Refuse Call</i>	Ricevimento Chiamata <i>Receiving a Call</i>	Premere per 2 secondi <i>Press for 2 seconds</i>
Fine Chiamata / <i>End Call</i>	In Conversazione <i>During Conversation</i>	Premere 1 volta <i>Press once</i>
Microfono in mute / <i>Microphone muted</i>	In Conversazione <i>During Conversation</i>	Premere 2 volte <i>Press 2 times</i>
Cancella mute / <i>Cancel mute</i>	In Conversazione (Microfono in mute) <i>During Conversation (microphone muted)</i>	Premere 2 volte <i>Press 2 times</i>
Trasferimento chiamata (da 6/854 a cellulare) <i>Forward Call (from 6/854 to mobile-phone)</i>	In Conversazione <i>During Conversation</i>	Premere 2 volte fino al beep <i>Press 2 times until beep-tone</i>
Trasferimento chiamata (da cellulare a 6/854) <i>Forward Call (from mobile-phone to 6/854)</i>	In Conversazione <i>During Conversation</i>	Premere 2 volte fino al beep <i>Press 2 times until beep-tone</i>
Rimettere l'ultimo numero / <i>Re-dial last number</i>	Connesso ad un dispositivo <i>Connected to a unit</i>	Premere 2 volte fino al beep <i>Press 2 times until beep-tone</i>
Chiamata vocale / <i>Vocal Call</i>	Connesso ad un dispositivo <i>Connected to a unit</i>	Premere 2 volte fino al beep <i>Press 2 times until beep-tone</i>



## OPÉRATIONS • FUNKTIONS-BESCHREIBUNG

FONCTIONS / FUNKTIONEN	TOUCHE (2) AVEC INDICATIONS LED / TASTE (2) MIT LED-ANZEIGE	
Allumage / Einschalten	Appuyer pendant 3-5 secondes jusqu'au beep <i>3-5 Sek. drücken bis zum Piep-Ton</i>	Led bleu clignotera 5 fois <i>Led blinkt 5 Mal Blau</i>
Extinction / Ausschalten	Appuyer pendant 3-5 secondes jusqu'au beep <i>3-5 Sek. drücken bis zum Piep-Ton</i>	Led rouge clignotera 5 fois <i>Led blinkt 5 Mal Rot</i>
Interrompre l'appel / Anruf unterbrechen	En conversation / <i>Gespräch im Gange</i>	Appuyer 1 fois / <i>1 Mal drücken</i>
Répondre à un appel / Anruf in Empfang nehmen	Réception appel / <i>Eingehender Anruf</i>	Appuyer 1 fois / <i>1 Mal drücken</i>
Refuser l'appel / Anruf abweisen	Réception appel / <i>Eingehender Anruf</i>	Appuyer pendant 2 secondes <i>2 Sekunden drücken</i>
Fin de l'appel / <i>Gespräch beenden</i>	En conversation / <i>Gespräch im Gange</i>	Appuyer 1 fois / <i>1 Mal drücken</i>
Microphone en mute / <i>Mikrofon Stummgestellt</i>	En conversation / <i>Gespräch im Gange</i>	Appuyer 2 fois / <i>2 Mal drücken</i>
Efface mute / <i>Mute löschen</i>	En conversation (Microphone en mute) <i>Gespräch im Gange (Mikrofon Stummgestellt)</i>	Appuyer 2 fois / <i>2 Mal drücken</i>
Transfert appel (du 6/854 au portable) <i>Anruf weiterleiten (vom 6/854 zum Mobil-.Telefon)</i>	En conversation / <i>Gespräch im Gange</i>	Appuyer 2 fois jusqu'au beep <i>2 Mal drücken bis zum Piep-Ton</i>
Transfert appel (du Portable au 6/854) <i>Anruf weiterleiten (vom Mobil-Telefon zum 6/854)</i>	En conversation / <i>Gespräch im Gange</i>	Appuyer 2 fois jusqu'au beep <i>2 Mal drücken bis zum Piep-Ton</i>
Recomposer le dernier numéro <i>Letzte Rufnummer wiederholen</i>	Connecté à un dispositif <i>Mit einem Gerät verbunden</i>	Appuyer 2 fois jusqu'au beep <i>2 Mal drücken bis zum Piep-Ton</i>
Appel vocal / <i>Vokal-Ruf</i>	Connecté à un dispositif <i>Mit einem Gerät verbunden</i>	Appuyer 2 fois jusqu'au beep <i>2 Mal drücken bis zum Piep-Ton</i>

## OPERACIONES

FUNCIONES	TECLA (2) CON INDICACIONES LED	
Encendido	Presionar durante 3-5 segundos hasta el beep	Led azul parpadeará 5 veces
Apagado	Presionar durante 3-5 segundos hasta el beep	Led rojo parpadeará 5 veces
Interrumpir llamada	En Conversación	Presionar 1 vez
Responder llamada	Recibir llamada	Presionar 1 vez
Rechazar llamada	Recibir llamada	Presionar durante 2 segundos
Terminar llamada	En Conversación	Presionar 1 vez
Micro en mute	En Conversación	Presionar 2 veces
Cancela mute	En Conversación (Micro en mute)	Presionar 2 veces
Trasferir llamada (desde el 6/854 hasta el movil)	En Conversación	Presionar 2 veces hasta el beep
Trasferir llamada (desde el movil hasta el 6/854)	En Conversación	Presionar 2 veces hasta el beep
Re-llamar el ultimo numero	Conectado a un dispositivo	Presionar 2 veces hasta el beep
Llamada vocal	Conectado a un dispositivo	Presionar 2 veces hasta el beep

## CHIAMATE MULTIPLE • MULTI-CALLS • APPELS MULTIPLES • MULTI-GESPRÄCHE • MULTIPLE LLAMADAS

Se durante una conversazione arriva un'altra chiamata l'avviso avviene tramite un segnale musicale ("DU-DU" beep).  
Per interrompere la chiamata in corso e rispondere all'altra chiamata premere **2 volte il tasto (2)**.

*If, during a running Conversation, another Call arrives, a musical tone will advise of the circumstance ("DU-DU" beep).  
To interrupt the running Conversation in order to answer the new call, **press key (2) 2 times.***

*Si pendant une conversation arrive un autre appel, l'avis de réception se transmet à travers un signal musical (« DU-DU » beep).  
Pour interrompre l'appel en cours et répondre à l'autre appel, appuyer **2 fois la touche (2)**.*

*Wenn, im Laufe eines Gesprächs, ein weiterer Anruf ankommt, so weist ein musikalischer Ton auf diesen Umstand hin ("DU-DU" Piep).  
Um das laufende Gespräch zu unterbrechen und den zweiten Anruf zu beantworten, Taste **(2) 2 Mal drücken.***

*Si durante una conversación llega una nueva llamada, el usuario será avisado mediante una señal musical ("DU-DU" beep).  
Para interrumpir la llamada en curso y responder a la nueva llamada presionar **2 veces la tecla (2)**.*

## RICARICA BATTERIA • BATTERY-RECHARGE • RECHARGE BATTERIE • BATTERIE-WIEDERAUFLADEN • RECARGA BATERIA

La ricarica avviene tramite il cavo fornito nella dotazione inserito nella presa **(1)** a ricarica completata il LED rosso si spegne.  
*Battery gets recharged by inserting the supplied Cable into the socket (1). When battery re-charge is completed, the red LED will switch-off.*

*La recharge se fait moyennant le câble offert dans la confection introduite dans la prise (1), une fois la recharge terminée, le LED rouge s'éteint.*

*Zum Wiederaufladen der Batterie, das beigelegte Kabel in die Buchse (1) stecken. Sobald die Batterie-Ladung wieder hergestellt ist, erlischt das rote LED von selbst.*

*La recarga se efectuará mediante el cable que se suministra en dotación, introduciéndolo en la toma (1) Cuando la recarga es completa el LED rojo se apaga.*

## CARATTERISTICHE TECNICHE • SPECIFICATIONS

Bluetooth .....	V2.1+EDR
Profili / profiles Bluetooth .....	HSP, HFP, A2DP and AVRCP
Distanza utilizzo / <i>Operating distance</i> .....	10 meters class II
Batteria ricaricabile / <i>Rechargeable battery</i> .....	120 mAh
Durata in funzione / <i>Work time</i> .....	6 ore / hours
Durata / <i>Time Standby</i> .....	84 ore / hours
Tensione di ricarica / <i>Charging input voltage</i> .....	DC 5V
Tempo di carica batteria / <i>Battery charge time</i> .....	circa 1,5 ore/ hours
Dimensioni / <i>Dimensions</i> .....	66(L)×19.47(W) ×19.7(H)mm
Cavo per carica batteria / <i>Cable for Battery-Recharge</i> ...	USB-JACK 3,5" mm

**Phonocar S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C • 42124 Reggio Emilia (Italy)**  
**Tel. ++39 0522 941621 - Fax ++39 0522 942452**  
**[www.phonocar.com](http://www.phonocar.com) - e-mail:[info@phonocar.it](mailto:info@phonocar.it)**